



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八〇年十二月二十三日

星期二

## 目錄

港島地下鐵路計劃	第一頁
香港青年交響樂團音樂會	第五頁
警務處及海事處聖誕辦公時間	第六頁
僱主未存僱員紀錄將被檢控	第七頁
弱智成人訓練中心開幕	第八頁
出入口報關表格有修改	第九頁
屯門成立環境管制事務科	第十頁

## 港島綫地下鐵路計劃 由上環街市通往柴灣

政府已批准在上環街市與柴灣之間，興建一條集體運輸鐵路，作為解決港島走廊公共客運需求日增綜合策略的一部份。惟該項計劃仍有待必需的財政安排獲得圓滿解決方能作實。

政府發言人今日（星期二）宣佈是項決定時謂，當局擬於一九八五年中完成金鐘站至柴灣段。而由上環街市至金鐘站段則會於一九八六年年底落成。

他說：「若有需要而財政情況又許可的話，該條鐵路將可向西延至堅尼地城。」

當局曾就上述擬議的交通綜合策略與交通諮詢委員會磋商。該委員會亦認為至一九八〇年代末期，極需要有這條港島綫地下鐵路。

擬議的地下鐵路港島綫（不包括堅尼地城支綫在內）將共有十三個車站，以便為港島北部居住和工作人士提供服務。並曾預留地方，在芬尼街加建一站。

至於該鐵路的隧道，大部份採用鑽挖隧道法進行，而車站廣場則會建在毗鄰的發展地盆。

發言人又謂，雖然興建港島綫所採用的鑽挖隧道技術，引起的騷擾和噪音遠較修正早期系統和荃灣支綫為少，但若干不便和噪音恐難避免。

他謂：「大部份工地將不佔用街道，其餘的工地只有三處會位於主要的街道，另有少數工地設在橫街。有一兩處地方可能有地盆車輛間或會影響路人和交通的情況。」

現估計僅有大約五千五百人會因港島綫工程影響需要另行安置，而其中約二千四百人居住於柴灣臨時房屋區。

發言人指出：「政府會根據擬定的程序，安置這些人士。」  
發言人在解釋興建港島綫的原因時謂：沿港島走廊的交通情況已日趨惡化。

「單靠地面行走的交通工具是不足夠的。電車、巴士及公共小型巴士即使擴充它們的服務，它們本身亦難應付預期的乘客來往的需求，因此，增闢地下鐵路港島綫的需要是十分明顯。」

當港島綫在一九八六年投入服務後，估計每日將有乘客六十萬人次，到一九九〇年代末期，會增加到每日一百四十萬人次，等於該鐵路的估計總載客量。

發言人表示：「該鐵路將會為中程和長途乘客提供較路面交通為方便快捷的服務。」

他繼續謂：「作為政府應付港島走廊交通綜合策略的一部份，港島綫必需盡快興建，且有多個理由支持該系統一定要在一九八六年完成。」

他解釋：「到一九八六年，沿該走廊的公共交通需求，非現有公共交通工具能適當應付。」

發言人說：「其次，以目前世界的情况而論，招攬土木工程承建商，機械工程及電機工程的供應商較易，何況現時已經有若干特殊專業性國際承建商在港經營，這一切都表明愈早動工興建愈有利。」

「第三，延遲動工將導致失去若干適合興建地下鐵路車站的地點。」

短期而言，勢須設法緩和道路擠塞情況，和幫助應付今後四年半內，即在新地下鐵路綫投入服務之前，港島走廊方面的交通需求。港府將與巴士公司，電車公司及小輪公司進行磋商，研究它們將要在目前為港島走廊策劃的改良交通設施中所擔當的任務。

一方面實施巴士專用綫，另一方面則增加巴士，將可以增加巴士載容量。

目前，在港島走廊早已實施交通管制計劃，此計劃包括在今年年底前完成的英皇道巴士及電車專用綫計劃，及在明年在干諾道中實施的另一條巴士專用綫計劃在內。此外，在一九八三年之前，港島走廊將有一個區域實施交通管制系統，使交通更為暢通。

政府已為港島東區加速進行各項道路計劃。並預期在一九八五年使東區走廊延長至筲箕灣。

發言人又說：「爲了將這條有六綫和部份有八條行車綫的高速公路與中區連接，政府打算於一九八〇年代結束之前沿干諾道中及告士打道興建一條高架道路。」

興建港島地下鐵路綫的預算費用，按照一九八〇年的價錢，但不包括利息及其他財政費用，約為七十億元，這筆費用包括了興建鐵路、賠償費用、收地及行政經費。

政府已要求地下鐵路公司建造及經營港島綫地下鐵路。此外，地下鐵路公司並獲准與其選擇的私人公司合夥在港島沿綫發展地產物業。此等建設帶來的利潤將對該計劃的成本有重大的貢獻。

發言人解釋，興建該等地下鐵路建築物可為該公司在若干有需要的地點提供發展的機會。

他說：「所有這些地點對地下鐵路均有如此重要性，因此爲了避免在興建地下鐵路及發展地點上出現有關連的問題，只有地下鐵路公司才可以負責進行發展。」

他表示准許地下鐵路公司發展該等地點是政府早已確立之政策。

發言人說：當局對興建港島走廊輕便鐵路系統或其他運輸系統，已加以審慎研究，但研究結果顯示全部均不能應付港島走廊在交通擠迫情況下的乘客需求。

發言人最後說：「一如較早時所說，單靠地面行走的交通工具是不夠的，我們必須利用地下鐵路。」

## 香港青年交響樂團（乙團）音樂會

音樂事務統籌處屬下之香港青年交響樂團（乙團）將於一九八一年一月十日（星期六）晚上八時假大專會堂舉行音樂會，門券現已開始發售。

該樂團由本港著名指揮韋哲夫及青年指揮林振雄分別指揮，演出古今名曲多首。

節目包括貝多芬之「艾格蒙序曲」，約翰史特勞斯之「維也納森林的故事」，俄國作曲家卡巴拉夫斯基專為青年而寫的「第三首鋼琴協奏曲」與及孟德爾遜之「A大調第四交響曲」意大利」。鋼琴獨奏由本港校際歷屆冠軍之拔萃女校中六學生李正欣担任。

香港青年交響樂團（乙團）成立於一九七八年七月。現有團員九十多名，年齡由八歲至廿三歲，大部份是來自本港之中、小學校。樂團成立兩年，每年舉行多次音樂會，並經常接受邀請為社區及社團演出。

該場音樂會之門券一律五元，現已開始於音統處及其分處發售：

- (一) 香港藝術中心九樓；
- (二) 九龍太子道一五七—一五九號，東平大廈四樓；
- (三) 九龍牛頭角道定富街一百號，仁厚大廈四樓；
- (四) 新界荃灣青山道一六七—一七三號，昌耀大廈二樓。

如欲查詢詳情，請電：三一八一—一九二〇四。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀有關香港青年交響樂團（乙團）之圖片將放置於政府新聞處稿箱備取。

醫務處及海事處單位  
聖誕假期之辦公時間

醫務衛生處宣佈，該處屬下八間診療所之門診部，將於聖誕節假期內（十二月廿五及廿六日），每日由上午九時至下午一時照常應診。

該等診療所為：港島區之貝夫人健康院及宵箕灣賽馬會診療所；九龍區之觀塘賽馬會診療所，油麻地賽馬會診療所及柏立基健康院；新界區之荃灣戴麟趾夫人健康院，元朗健康院及石湖墟賽馬會診療所。

其他政府診療所門診部及夜診部，則於該兩日暫停應診。

又海事處宣佈，該處若干辦事處在聖誕節公眾假期內（十二月廿五及廿六日）將繼續辦公。

該等辦事處包括：港口通訊中心，以及灣仔、油麻地、觀塘和荃灣公眾貨物裝卸區。

港澳碼頭事務組則於聖誕假期內，每日由上午七時三十分至翌日凌晨一時三十分辦公。

維多利亞小型船隻牌照組，只在星期五（二十六日）上午九時至上午十一時辦公。

該處其餘單位均於該兩日停止辦公。

### 僱主未有存放正確僱員紀錄

明年一月起會被勞工處檢控

由明年一月一日開始，任何僱主如未能根據人民入境條例存有僱員紀錄，將被勞工處檢控。

勞工處發言人指出，該項規定自上月生效以來，該處對未存有僱員紀錄或僱員紀錄格式不正確之僱主，均未予以檢控，祇發出書面警告。

他說：「僱主現時對該項新規定應有所認識，及對準備僱員紀錄方面，早已作出安排。由下月開始，任何未有遵守是項規定之僱主，將被檢控，一經定罪，可被罰款最高一萬元。」

發言人再度指出，僱員紀錄須載有僱員身份證或任何其他認可之身份證明文件上所載之全名，與有關文件之類別及號碼。

倘僱員人數逾十名者，僱員紀錄應用一張表列出；人數十名或以下者，則可分開紀錄。

發言人強調，僱員紀錄必須存放於僱員之工作地方。

僱主如有分行，亦必須在該行存放一份有關該處之僱員紀錄。

弱智成人訓練中心  
社署署長王持開幕

社曾福利署署長程尙文今日（星期二）為一間弱智成人訓練中心主持揭幕儀式，該中心獲政府獎券基金資助八日一十萬元，作為建築及經常開支費用。

位於葵涌之麗瑤成人訓練中心是扶康會本年開辦的第二個同類中心，第一個是位於柴灣的興華中心，在本年五月開幕。

麗瑤中心位於麗瑤邨內，面積達一千八百二十平方米，可容納一百名年齡由十六歲至四十歲之人士，其中七十個為住院名額，另外三十個為日間照顧名額。

程氏在致詞時說，康復服務程序計劃訂下遠大的目標，大力擴展有關服務，協助弱能人士自力更生，成為社會中的一份子。

他說，在一九七九年的檢討中提出的一項建議，是一九八四年時，為不同程度的弱智成人提供七百九十個日間照顧院所名額，以及四百個住宿院所名額。

他又說，新中心所設的住院和日間照顧名額，極有助於達成這個目標，並提供真正急需的服務。

但他指出：「現在我們距離實現計劃的目標仍然相當遙遠，必須繼續努力加強以及改善這方面的服務設施。」

他強調，志願機構與政府共同努力以達成這項目標的重要性，以及志願機構在這方面所起的重要作用。

他稱讚該會在不到一年的時間內，先後開設兩間提供住院設備的中心，為社管上一群較不幸的人士提供殷切需要的服務，這個驕人的成績，是該會和屬下職員辛勤工作的成果。

他說：「政府在這方面亦略盡棉力，透過政府獎券基金提供財政資助，麗瑤中心共獲建設費津貼一百八十八萬元，以及四年的經常開支撥款，每年一百五十六萬八千元。」

程氏爲一塊牌匾王持揭幕儀式，以示中心正式開幕。最後由胡振中王敦爲中心祝福。

麗瑤中心提供基本自助訓練，簡單手工藝，工作習慣，以及社交及康樂服務等。

編輯注意：程尙又署長主持開幕禮之圖片及中英文演詞將發放在拱北行六樓新聞處稿箱內備取。

### 出入口商填寫貨物報關表格 下月起須根據訂正項目申報

工商署署長促請出入口商注意：一九七八年一月出版的香港進出口貨品分類表修訂本內的國家／區域及貨品分類表，已有若干修改。修改項目將刊載於明（十二月二十四日）日出版的憲報第四號副刊，並將於一九八一年一月一日開始生效。凡於一九八一年一月一日或於該日後填寫的貨物報關表格必須根據訂正的分類項目申報。

由一九八一年一月一日起，成衣出入口商在報關時，必須另外將絲質成衣分類，正如現時將棉質、羊毛或人造纖維成衣進行分類的方方法一樣。此外，若干內衣及嬰兒衣服有更詳細分類將有新的編號。

由於手錶業發展迅速，現時對電子手錶的分類將以一種新的分類辦法取代，該項辦法分別將跳字、行針及跳字一行針手錶分類。此外，機械手錶的出入口商在報關表格內必需說明該等錶內寶石的數量及說明該等手錶是否用貴重物料製成。

除了上述貨品外，若干類食品，石油產品，機械，玩具及遊戲用具的分類亦作出若干修訂。

上述修訂表可向下列辦事處免費索取。

一、香港康樂廣場地下郵政總局政府刊物銷售處；

二、九龍廣東道海洋大廈地下工商署報關接收處；及香港干諾道中四十六號地下；

三、香港中區德輔道中三一七號啓德商業大廈四樓統計處貿易分類組。

工商署並促請出入口商提醒其屬下負責填寫報關表格的職員，留意上述修訂，以避免延誤及引起不便。

各界人士若要查詢修訂項目，可致電統計處貿易分類組統計師董紹源君（電話：五—四五〇八三五）。

#### 屯門成立環境管制事務科

##### 嚴厲對付區內違例建築物

政府將採取強硬行動，對付屯門新市鎮內非法加建及違例改建的建築物。

屯門理民府經已設立環境管制事務科，執行官契條例，並負責管制出租官地上之違例建築工程及非法佔用官地。

自十一月初起，該科人員即開始在區內調查該項問題之嚴重性。預料管制行動將於明年二月展開。

截至現時為止，在經已調查的三十九座建築物內之一千七百四十九個單位中，發現四百二十四宗違例改建及僭建個案。

屯門理民府發言人表示：鑑於屯門新市鎮發展迅速，執行官契條例正合時宜，否則，問題將日趨嚴重而難於控制。

管制辦法包括拆除違例建築物及發出票控等。

政府部門將在短期內向非法改建或加建之建築物的租客或業主發出警告信，並在規定期限後執行聯合清拆行動。

發言人呼籲所有多層大廈住客及業主遵守租約規定，及將目前存在之違例情況立即予以糾正。

他說：「市民若對上述之環境管制事務科有任何疑問，可前往理民府查詢。」

較早前，理民府經已發出信件呼籲當地團體支持該項行動，對付這個日益嚴重的問題。